

DISCLAIMER

The present version of the national guideline has been accepted by the President of the CPVO for its use in technical examinations carried out on behalf of the CPVO or for the take-over of reports serving as a basis for a CPVO decision.

M e r k m a l s t a b e l l e
T a b l e o f C h a r a c t e r i s t i c s

für die Prüfung der Unterscheidbarkeit,
Homogenität und Beständigkeit

for the conduct of tests for distinctness,
uniformity and stability

Acer L.

Ahorn

Maple

Inhaltsverzeichnis

	<u>Seite</u>
1. Prüfungsanbau	3
2. Merkmalstabelle	4

Table of contents

	<u>Page</u>
1. Conduct of tests	3
2. Table of characteristics	4

1. **Prüfungsanbau**

Anzahl Pflanzen	:	10
Anzahl Reihen:		1
Reihenabstand zwischen den Reihen:		150 cm
Reihenabstand innerhalb der Reihen:		150 cm

2. **Beurteilung der Homogenität: Homogenitätstoleranz *)**

Bei 10 Pflanzen: eine

*) Populationsstandard von 1 % und einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von ≥ 95 %.

1. **Conduct of Tests**

Number of plants:		10
Number of rows:		1
Distance within rows:		150 cm
Distance between rows:		150 cm

2. **Decision about uniformity: Tolerance of uniformity *)**

within 10 plants: one

*) population standard of 1% with an acceptance probability of ≥ 95 %.

2. Merkmalstabelle / Table of Characteristics

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment		Ausprägungsstufen State of expression		
		Art Kind	Zeitpunkt Time	Note	deutsch	English
1.	Knospe: Zeitpunkt des Austriebs Bud: beginning of sprouting	VG	Austrieb sprouting	1 2 3	früh mittel spät	early medium late
2.	Junger Trieb: Intensität der Anthocyanfärbung des jüngsten Blatts Young shoot: intensity of anthocyanin colouration of youngest leaf	VG	nach Austrieb after sprouting	1 2 3 4 5	fehlend oder sehr gering gering mittel stark sehr stark	absent or very weak weak medium strong very strong
3.	Blattspreite: Länge Leaf blade: length	VG	Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	3 5 7	kurz mittel lang	short medium long
4.	Blattspreite: Breite Leaf blade: width	VG	Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	3 5 7	schmal mittel breit	narrow medium broad
5.	Blattspreite: Zahl der Lappenpaare Leaf blade: number of pairs of lobes	VG	Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3	eins zwei drei oder mehr	one two three or more
6.	<u>nur Sorten mit zwei und mehr Lappenpaaren:</u> Blattspreite: Größe des unteren Lappenpaares im Verhältnis zum darüber liegenden Lappenpaar <u>Only varieties with two and more pairs of lobes:</u> Leaf blade: size of lower pair of lobes in relation to pair of lobes above	VG	Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3	deutlich kleiner mäßig kleiner fast gleich	clearly smaller moderately smaller nearly the same

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment		Ausprägungsstufen State of expression		
		Art Kind	Zeitpunkt Time	Note	deutsch	English
7.	Blattspreite: Intensität der Anthocyanfärbung Leaf blade: intensity of anthocyanin colouration		Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3 4 5	fehlend oder sehr gering gering mittel stark sehr stark	absent or very weak weak medium strong very strong
8.	Blattstiel: Länge Petiole: length	VG	Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	3 5 7	kurz mittel lang	short medium long
9.	Blattstiel: Intensität der Anthocyanfärbung Petiole: intensity of anthocyanin colouration	VG	Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3 4 5	fehlend oder sehr gering gering mittel stark sehr stark	absent or very weak weak medium strong very strong
10.	Blatt: Anzahl Farben Leaf: number of colours		Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3	eine zwei drei	one two three
11.	<u>Nur Sorten mit einfarbigem Blatt:</u> Blattspreite: Farbe des ausgewachsenen Blattes <u>Varieties with single-coloured leaf only:</u> Leaf blade: colour of <u>mature</u> leaf		Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3 4 5 6	hellgrün mittelgrün dunkelgrün gelbgrün braungrün braunrot	light green medium green dark green yellow green brown green brown red
12.	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> Blattspreite: Grundfarbe des ausgewachsenen Blattes <u>Varieties with bi- or multicoloured leaf only:</u> Leaf blade: ground colour of <u>mature</u> leaf		Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3 4 5 6	hellgrün mittelgrün dunkelgrün gelbgrün braungrün braunrot	light green medium green dark green yellow green brown green brown red

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment		Ausprägungsstufen State of expression		
		Art Kind	Zeitpunkt Time	Note	deutsch	English
13.	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> Blattspreite: Sekundärfarbe <u>Varieties with bi- or multicoloured leaf only:</u> Leaf blade: secondary colour		Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3 4 5 6	hellgrün mittelgrün dunkelgrün gelbgrün braungrün braunrot	light green medium green dark green yellow green brown green brown red
14.	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> Blattspreite: Verteilung der Sekundärfarbe <u>Varieties with bi- or multicolored leaf only:</u> Leaf blade: distribution of secondary colour		Mitte der Vegetationsperiode middle of vegetation period	1 2 3	nahe der Mittelrippe nahe des Randes zufällig verteilt	near main vein near margin randomly spread
15.	Blattknospe: Farbe Leaf bud: colour	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3 4 5 6 7 8 9	gelbgrün grün graugrün rotgrün hellrotgrün rotbraun dunkelrotbraun violettbraun schwarzrot	yellow green green grey green red green light red green red brown dark red brown violet brown black red
16.	Zweig: Winkel zwischen Haupttrieb und Zweig Branch: angle between stem and branch	VG	Mitte der Winterruhe middle of winter rest	1 2 3	klein mittel groß	small medium large
17.	Haupttrieb: Anzahl der Zweige Stem: number of branches	VG	Mitte der Winterruhe middle of winter rest	1 2 3	gering mittel groß	few medium many
18.	Zweig: Farbe im Winter Branch: colour in winter time	VG	Mitte der Winterruhe middle of winter rest	1 2 3 4 5	hellbraun mittelbraun dunkelbraun rotbraun schwarzbraun	light brown medium brown dark brown red brown black brown

Erläuterungen:

VG = visuelle Erfassung durch eine einzige Beobachtung einer Gruppe von Pflanzen oder Pflanzenteilen
visual assessment by a single observation of a group of plants or parts of plants